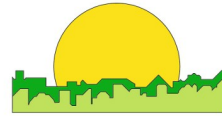




Stadt Leipzig

Gesundheitswegweiser für Migranten



Gesunde Städte-Netzwerk
der Bundesrepublik Deutschland

6. Auflage
Januar 2016



Verzeichnis niedergelassener
Ärzte und Psychotherapeuten
mit Fremdsprachenkenntnissen
sowie weiterer Beratungsangebote

Health Guide for Migrants
Orientation pour les
Immigrants
Справочник по здоровью
для мигрантов

رهنمای صحت یا سلامتی برای
مهاجرین
مرشد صحی للمهاجرین الأجانب

Weitere niedergelassene Ärzte und Psychotherapeuten mit Fremdsprachenkenntnissen finden Sie im Internet auf der Homepage der Kassenärztlichen Vereinigung Sachsen <http://www.kvs-sachsen.de/arztuche/> über "Zusatzinformation".

A list of resident doctors and psychotherapists having knowledge of foreign languages as well as other counselling's offers

Liste des médecins et psychothérapeutes établis avec connaissance des langues étrangères et aussi d'autres offres de conseils

Перечень практикующих врачей и психотерапевтов со знаниями иностранных языков, а также дальнейшие предложения по консультациям

فهرست نشانی یا آدرس معاینه خانه های پزشکی ها یا دوکتوران و روان درمانگران یامعالجین امراض روحی آشنا با لسان خارجی و همچنان سایر پیشنهادات مشورتی

قائمة بأسماء الأطباء والنفسانيون ذوي العيادات الخاصة الملمون باللغات الأجنبية وكذلك لعروض إستشارية أخرى

Vorwort	7
مقدمة / Foreword / Préface / پیشگفتار / Предисловие	
Beratungsangebote des Gesundheitsamtes	8
الصحة / عروض إستشارية من قبل دائرة الصحة / Counselling's Offers of the Health Office / Offres consultatives du service de santé / پیشنهادات مشورتی اداره صحت / Консультации Ведомства по здравоохранению	
Allgemeinmedizin	9
پزشکی یا طب / General Medicine / Médecine générale / طب عام / Общая медицина / عمومی	
Augenheilkunde	12
پزشکی یا طبابت چشم / Ophthalmology / Ophtalmologie / طب العيون / Oftальмология	
Chirurgie	12
جراحی / Chirurgie / Surgery / جراحة / Хирургия	
Dialyse	13
تصفیه یا تبدیل خون / Dialysis / Dialyse / تصفیه الدم / Диализ	
Frauenheilkunde	13
پزشکی یا طبابت / Gynaecology / Gynécologie / الأمراض النسائية / Гинекология / نسائی	
Hals-, Nasen-, Ohrenheilkunde	15
طب الأنف والأذن والحنجر / Otorhinolaryngology / Oto-rhinolaryngologie / گوش و حلق و بینی / Отоларингология	
Hautkrankheiten	16
بیماری های / Skin Diseases / Dermatologie / الأمراض الجلدية / Кожные заболевания / جلدی	
Haut- und Geschlechtskrankheiten	16
طب الأمراض الجلدية والجنسية أو التناسلية / Skin- and sexually transmitted diseases / Dermatologie et maladies vénériennes / بیماری های جلدی و تناسلی یا مقاربتی / Кожные и венерологические заболевания	

Innere Medizin	17
الطب الباطني / Internal Medicine / Médecine interne/ پزشکی یا طبابت داخله / Внутренняя медицина	
Innere Medizin / Diabetologie	19
الطب الباطني / مرض السكر / Internal Medicine / Diabetes / Médecine interne / Diabétologie / پزشکی یا طبابت داخله / پزشکی مرض شکر / / Внутренняя медицина / Диабетология	
Kieferorthopädie	19
ارتوپدی فک / Ортодонтия / Orthodontics / Orthodontie / تقويم الاسنان	
Kinderchirurgie	20
جراحی اطفال / Chirurgie infantile / Children's Surgery / جراحة الأطفال اطفال / Детская хирургия	
Kinderheilkunde	20
طب الأطفال / Paediatrics / Pédiatrie / پزشکی یا طبابت اطفال / Педиатрия	
Kinder- und Jugendpsychotherapie	20
العلاج النفسي للأطفال والشباب / Psychotherapy for children and adolescents / Thérapie pour Enfants et Adolescents / روان دردمانی کودکان و نوجوانان / Детская и юношеская психотерапия	
Mund-, Kiefer- und Gesichtschirurgie	21
جراحة الفم والفك والوجه / Oral and maxillofacial surgery / chirurgie orale et maxillo-faciale / جراحی فک و صورت و دهان / Челюстно-лицевая хирургия	
Neurologie / Psychiatrie	22
طب الأمراض العصبية والنفسية / Neurology / Psychiatry / Neurologie / Psychiatrie / پزشکی یا طبابت اعصاب / روان یا روحیات / Неврология / Психиатрия	
Orthopädie	22
طبابت استخوان / Orthopaedy / Orthopédie / طب و جراحة العظام Ортопедия	

Inhaltsverzeichnis	Seite
Psychologische Psychotherapie	23
روان شناسی یا علم روحيات / Psychology / Psychologie / علم النفس / Психология	
Sportmedizin	24
الطب الرياضي / Sports Medicine / Médecine du sport / پزشکی یا طبابت سپورت یا ورزش / Спортивная медицина	
Urologie	25
پزشکی یا طبابت جهاز تناسلی / Urology / Urologie / طب الأمراض البولية / Урология / وبولى	
Zahnmedizin	26
پزشکی یا طبابت دندان / Dentistry / Stomatologie / طب الأسنان / Зубные заболевания	
Gesundheitsfachberufe	36
المهن الصحية المتخصصة / Careers in Health Care / Métier de soins et Sante / Специальности в сфере здравоохранения	
Hebammen	36
القابلات / Midwives / Sage femme / акушерки	
Logopäden	37
أخصائين معالجة النطق / Speech Therapists / logopèdes/ گفتاردرمان / логопеды	
Weitere Beratungsangebote	38
عروض إستشارية أخرى / Additional Counselling's Offers / Autres offres consultatives / سایر پیشنهادات مشورتی / Дальнейшие предложения по консультациям	

Suchtberatung

إستشارات الأدمان / Addiction Counselling / Thérapeutes
spécialisés dans les problèmes de toxicomanie / ره امراض
اعتیادی / مشاوره خانوادگی یا تربیوی /
Консультации при наркологической
зависимости 38

Familien- und Erziehungsberatung

إستشارات تربوية - أسرية / Family- and educational Counselling /
Conseiller d'éducation et familial / مشاوره خانوادگی یا تربیوی /
Семейные и воспитательные консультации 39

Schwangeren- und Familienberatung

Counselling for pregnant women and families / 42
Consultations pour des enceintes et pour familles /
Женская консультация и семейная консультация

Patientenberatung

المشورة الطبية / Patient Counselling / Consultation des
malades / مشاوره و راهنمایی بی‌مار / консультация пациентов 44

Weitere Beratungsangebote

Additional counselling services / l'autre consultations / другие
консультации 45

Gesundheits- und Rehabilitationssport

رياضة الصحة وإعادة التأهيل / Sports Courses for Physical
Activity and Health & Therapeutic Sports / Sport de santé et
de réadaptation / 46
оздоровительная и реабилитационная гимнастика

Nachmeldebogen

47

Vorwort

Mehr als 60.000 Leipzigerinnen und Leipziger haben einen Migrationshintergrund. Sie wohnen, arbeiten oder studieren hier, sind in Deutschland geboren oder aus mehr als 170 Staaten zugewandert. Natürlich gehört auch für sie zum Leben, Ärzte und Beratungsstellen aufzusuchen.

Zum Teil hindern jedoch Sprachbarrieren und kultur- und landes-spezifische Unterschiede zwischen dem Gesundheitssystem in Deutschland und dem Herkunftsland und in dem Verständnis von Krankheit an sich Ausländer daran, Einrichtungen beziehungsweise Angebote der Gesundheitsversorgung und Prävention in Anspruch zu nehmen. Aus diesem Grund haben wir bereits vor mehreren Jahren eine Übersicht zusammengestellt, die Ärzte, Psychotherapeuten und Beratungsstellen erfasst, die neben der deutschen auch andere Sprachen sprechen.

Mit der Publikation möchten wir einen Beitrag zur besseren gesundheitlichen Vorsorge, Beratung und Versorgung von Migrantinnen und Migranten leisten. Gleichzeitig soll dieses Heft Ärzte sowie Mitarbeiter im Gesundheitsbereich und in Beratungsstellen unterstützen, die Patienten entsprechend zu vermitteln.

Eine regelmäßig aktualisierte Variante dieser Broschüre ist im Internet unter www.leipzig.de/gesundheit und www.leipzig.de/migranten zu finden.

Wir freuen uns, Ihnen mit diesem Wegweiser ein interkulturelles Angebot im Gesundheitsbereich präsentieren zu können und möchten uns bei allen bedanken, die uns bei der Erarbeitung des Wegweisers unterstützt haben.

Dr. Regine Krause-Döring

S. Gugutschkow

Dr. med. Regine Krause-Döring
Leiterin des Gesundheitsamtes

Stojan Gugutschkow
Leiter des Referates für
Migration und Integration

Beratungsangebote des Gesundheitsamtes

عروض إستشارية من قبل دائرة الصحة / Counselling's Offers of the Health Office / Offres consultatives du service de santé / پیشنهادات مشورتی اداره صحت یا سلامتی /
Консультации Ведомства по здравоохранению

Beratungsstelle für sexuell übertragbare Krankheiten und AIDS Gustav-Mahler-Str. 3, 04109 Leipzig	Tel.: 0341 123-6894
Behindertenhilfe Friedrich-Ebert-Str. 19a, 04109 Leipzig	Tel.: 0341 123-6756
Impf- und Untersuchungsstelle Gelbfieberimpfstelle (Außenstelle der Universität Leipzig) Gustav-Mahler-Str. 3, 04109 Leipzig	Tel.: 0341 123-6934
Kinder- und Jugendärztlicher Dienst Gustav-Mahler-Str. 3, 04109 Leipzig	Tel.: 0341 123-6842
Kinder- und Jugendpsychiatrischer Dienst Gustav-Mahler-Str. 3, 04109 Leipzig	Tel.: 0341 123-6889
Schwangeren- und Familienberatung Gustav-Mahler-Str. 3, 04109 Leipzig	Tel.: 0341 123-6812
Tuberkulosefürsorge Gustav-Mahler-Str. 3, 04109 Leipzig	Tel.: 0341 123-6869
Suchtbeauftragte Friedrich-Ebert-Str. 19a, 04109 Leipzig	Tel.: 0341 123-6761
Familienhebammen Hermann-Liebmann-Str. 73, 04315 Leipzig	Tel.: 0341 123-6726
Alle Beratungsangebote des Gesundheitsamtes Bitte vereinbaren Sie telefonisch einen Termin!	Sprachen: Englisch, Griechisch, Russisch, Suaheli English, ελληνικά, по-русски, Kisuaheli

Allgemeinmedizin

/ طب عام / General Medicine / Médecine générale / پزشکی عمومی / Общая медицина

Frau Kakoli Anwar Hohe Str. 30 04107 Leipzig	Tel.: 0341 23064880 Fax: 0341 23064879 E-Mail: - Sprachen: Englisch, Bengali (Muttersprache), Punjabi, Hindi, Urdu Englisch, বাংলা, ਪੰਜਾਬੀ, हिंदी, اردو
Herr Dr. med. Andreas Böhnisch Brüderstr. 26 04103 Leipzig	Tel.: 0341 2255511 Fax: 0341 3505912 E-Mail: boehnisch.andreas@freenet.de Sprachen: Englisch English
Frau Dr. med. Barbara-Ulrike Bräutigam Bornaische Str. 188 a 04279 Leipzig	Tel.: 0341 3383879 Fax: 0341 3338387 E-Mail: praxis-braeutigam@web.de Sprachen: Englisch, Russisch English, no-русски
Herr Dr. med. Michael Burgkhardt Gletschersteinstr. 34 04299 Leipzig	Tel.: 0341 8616868 Fax: 0341 8620378 E-Mail: DocBu@t-online.de Sprachen: Englisch English
Frau Dr. Astrid Clarius Alter Amtshof 2-4 04109 Leipzig (angestellte Ärztin – Praxis Dr. U. Gläser / Dr. M. Gläser)	Tel.: 0341 3912659 Fax: 0341 1248688 E-Mail: praxis@zengamed.de Sprachen: Englisch, Italienisch (Arzthelfer) English, Italiano

Herr Dipl.-Med. Gerald Henning Nikolai-Rumjanzew-Str. 100 (Haus 200) 04207 Leipzig	Tel.: 0341 4240158 0341 4225383 Fax: 0341 4225377 E-Mail: - Sprachen: Englisch English
Herr Dr. med. Mohammed Hwaidi Dieskaustr. 162 04249 Leipzig	Tel.: 0341 490500 Fax: 0341 490502 E-Mail: - Sprachen: Arabisch, Englisch, Russisch , عربي English, по-русски
Frau Dr. med. Dagmar Kuhn Lützner Str. 145 04179 Leipzig	Tel.: 0341 4772332 Fax: 0341 4927083 E-Mail: - Sprachen: Englisch, Russisch English, по-русски
Frau Bozena Lejkowski Teichmannstr. 1 04288 Leipzig	Tel.: 034297 87111 Fax: 034297 89216 E-Mail: - Sprachen: Polnisch (Muttersprache), Russisch po polsku, по-русски
Frau Dr. med. Ute Mühlmann Georg-Schumann-Str. 257 04159 Leipzig	Tel.: 0341 9110218 Fax: 0341 9021408 E-Mail: - Sprachen: Englisch, Russisch English, по-русски
Frau Dr. med. Rosemarie Nolopp Poetenweg 4 04155 Leipzig	Tel.: 0341 5640891 Fax: 0341 5645071 E-Mail: - Sprachen: Englisch English

Frau Dipl.-Med. Erika Scharsky Schenkendorfstr. 30 04275 Leipzig	Tel.: 0341 3016876 Fax: 0341 30328960 E-Mail: - Sprachen: Englisch English
Frau Dr. med. Ph.D. Ina Schmalbruch Buchener Str. 1 04178 Leipzig	Tel.: 0341 4424555 Fax: 0341 4424556 E-Mail: - Sprachen: Dänisch, Englisch Dansk, English
Frau Dr. med. Elke Schreinicke Spohrstr. 2 04103 Leipzig	Tel.: 0341 6896263 0341 6896264 Fax: 0341 2254640 E-Mail: - Sprachen: Englisch, Französisch, Russisch English, Français, по-русски
Herr Dipl.-Med. Naser Taher Zwickauer Str. 68 04277 Leipzig	Tel.: 0341 3017650 Fax: 0341 3010865 E-Mail: gtaher@t-online.de Sprachen: Arabisch (Muttersprache), Englisch عربي , English
Frau BA phil. Jurate Ullrich Rathenaustr. 8 04179 Leipzig	Tel.: 0341 4512350 Fax: 0341 4429076 E-Mail: - Sprachen: Italienisch, Litauisch (Muttersprache), Russisch Italiano, lietuviškai, по-русски
Frau Anna Weber Waldbaurstr. 4-6 04347 Leipzig	Tel.: 0341 2412390 Fax: 0341 2322183 E-Mail: - Sprachen: Russisch по-русски

Augenheilkunde

/ طب العيون / Ophthalmology / Ophtalmologie پزشکی یا طبابت چشم / / Офтальмология

Frau Dr. med. Christa Barth	Tel.:	0341 594050
Rosa-Luxemburg-Str. 20 - 30	Fax:	0341 59405111
04103 Leipzig	E-Mail:	-
	Sprachen:	
	Englisch, Russisch	
	English, по-русски	

Chirurgie

جراحة / Surgery / Chirurgie/ جراحی / Хирургия

Herr Dipl.-Med. Oliver Göckeritz	Tel.:	0341 4806885
Hohe Str. 30	Fax:	0341 4801090
04107 Leipzig	E-Mail:	info@chirurgie-goeckeritz.de
	Sprachen:	
	Englisch	
	English	

Herr Dipl.-Med. Thomas Große	Tel.:	0341 4224507
Brackestr. 36	Fax:	0341 4224506
04207 Leipzig	E-Mail:	-
	Sprachen:	
	Portugiesisch	
	Português	

Frau Dr. med. Stefanie Weishaupt	Tel.:	0341 4806885
Hohe Str. 30	Fax:	0341 4801090
04107 Leipzig	E-Mail:	-
	Sprachen:	
	Englisch	
	English	

Dialyse

/ تصفية الدم / Dialysis / Dialyse / تصفيه يا تبديل خون / Диализ

Herr Dipl.-Med. Ingolf Bast	Tel.:	0341 4512236 0341 4512269
Plantagenweg 2 04178 Leipzig	Fax:	0341 4512247
	E-Mail:	-
	Sprachen:	Russisch по-русски

Frauenheilkunde

/ أمراض النساءية / Gynaecology / Gynécologie / پزشکی یا طبابت نسائی / Гинекология

Frau Dr. Med. Christiane Biesold	Tel.:	0341 6892870
Dresdner Str. 53 - 55 04317 Leipzig	Fax:	0341 6810738
	E-Mail:	Biesold@t-online.de
	Sprachen:	Englisch English

Frau Dr. med. Christine Burgkhardt	Tel.:	0341 8616868
Gletschersteinstr. 34 04299 Leipzig	Fax :	0341 8620378
	E-Mail :	DocBu@t-online.de
	Sprachen:	Englisch, Französisch, Italienisch English, Français, Italiano

Frau Dr. med. Christiane Eismann	Tel.:	0341 5213213
Delitzscher Landstr. 46 04158 Leipzig	Fax:	0341 5213213
	E-Mail:	-
	Sprachen:	Englisch English

Herr Dipl.-Med. Georges El-Hokayem	Tel.:	0341 9021902
Knopstr. 17 04159 Leipzig	Fax:	0341 9021900
	E-Mail:	-
	Sprachen:	Arabisch, Englisch, Französisch English, Français , عربي

Zahnärzte von A bis Z

Herr Dipl.-Stom. Andre Gorkunow
Antonienstr. 15
04229 Leipzig

Tel.: 0341 4205178
Fax: 0341 4205179
E-Mail: -
Sprachen:
Russisch
по-русски

Herr Dipl.-Stom. Frank Hanke
Georg-Schwarz-Str. 139
04179 Leipzig

Tel.: 0341 4417718
Fax: -
E-Mail: -
Sprachen:
Englisch, Russisch
English, по-русски

Herr Dr. Volkman Hartung
Straße am Park 2
04209 Leipzig

Tel.: 0341 4225856
Fax: 0341 4126005
E-Mail: info@zahnzentrum-leipzig.de
Sprachen:
Englisch, Russisch, Pashtu, Urdu, Usbekisch
(medizinisches Personal)
English, по-русски, اردو , O'zbekcha

Frau Dr. Karin Herrmann
Bernhard-Göring-Str. 34
04107 Leipzig

Tel.: 0341 2132121
Fax: 0341 2132121
E-Mail: -
Sprachen:
Ungarisch
Magyarul

Hals-, Nasen-, Ohrenheilkunde

گوش و حلق / Otorhinolaryngology / Oto-rhino-laryngologie / طب الأنف والأذن والحنجرة
و بینی / Отоларингология

Frau Nüschin Bahrami-Förster	Tel.: 0341 2682933
Kopfzentrum Leipzig Thomaskirchhof 9 04109 Leipzig	Fax: 0341 3095430
	E-Mail: -
	Sprachen:
	Persisch, Englisch, Spanisch فارسی , English, Español

Frau Dr. med. Anette Drechsel	Tel.: 0341 4118196
Pfaffensteinstr. 8 04207 Leipzig	Fax: 0341 4118196
	E-Mail: -
	Sprachen:
	Englisch, Französisch English, Français

Frau Mengiste Frehiwot	Tel.: 0341 3095410
Kopfzentrum Leipzig Fichtestr. 9 04275 Leipzig	Fax: -
	E-Mail: -
	Sprachen:
	Englisch, Amharisch English, አማርኛ

Frau Elina Limpert	Tel.: 0341 4126007
Kopfzentrum Leipzig Straße am Park 2 04209 Leipzig	Fax: 0341 4220971
	E-Mail: elina.limpert@kopfzentrum-leipzig.de
	Sprachen:
	Bulgarisch български

Frau Susanne Modemann	Tel.: 0341 33733110
Kopfzentrum Leipzig Käthe-Kollwitz-Str. 64 04109 Leipzig	Fax: 0341 3095430 0341 33733103
	E-Mail: susanne.mockmann@kopfzentrum-leipzig.de
	Sprachen:
	Englisch, Russisch English, по-русски

Hautkrankheiten

الأمراض الجلدية / Skin Diseases / Dermatologie / بیماری های جلدی / Кожные заболевания

Frau Dipl.-Med. Irina Herzfeld	Tel.:	0341 4218614 0341 4218615
Lützner Str. 195 04209 Leipzig	Fax:	0341 4242956
	E-Mail:	praxis@dr-herzfeld.de
	Sprachen:	Russisch по-русски

Frau Dr. med. Alla Schuller	Tel.:	0341 594050
MVZ Leipzig Zentrum-Ost Rosa-Luxemburg-Str. 20-30 04103 Leipzig	Fax:	0341 59405111
	E-Mail:	info@mvz-listbogen.de
	Sprachen:	Russisch по-русски

Frau Dr. med. Kathrein Wichmann	Tel.:	0341 9802632
Grimmaische Str. 16 04109 Leipzig	Fax:	0341 9805408
	E-Mail:	-
	Sprachen:	Englisch English

Haut- und Geschlechtskrankheiten

طب الأمراض الجلدية والجنسية أو التناسلية / Skin- and sexually transmitted diseases / Dermatologie et maladies vénériennes / بیماری های جلدی و تناسلی یا مقاربتی / Кожные и венерологические заболевания

Frau Dr. med. Gunhild Kratzsch	Tel.:	0341 3010607 0172 9253343
Kochstr. 66 04275 Leipzig	Fax:	0341 3010608
	E-Mail:	gunhild.kratzsch@yahoo.de
	Sprachen:	Russisch (Arzthelferin) по-русски

Frau Dr. med. Marion Krakor	Tel.:	0341 4251077
Gerhard-Ellrodt-Str. 19	Fax:	0341 4251078
04249 Leipzig	E-Mail:	MarionKrakor@hotmail.com
	Sprachen:	
		Französisch
		Français

Innere Medizin

الطب الباطني / Internal Medicine / Médecine interne / پزشکی یا طبابت داخله / Внутренняя медицина

Frau Dr. med. Kathlen Barthel	Tel.:	0341 6018444
Delitzscher Str. 137	Fax:	0341 6003829
04129 Leipzig	E-Mail:	-
	Sprachen:	
		Englisch, Russisch
		English, по-русски

Herr Dipl.-Med. Ingolf Bast	Tel.:	0341 4512236
		0341 4512269
Plantagenweg 2	Fax:	0341 4512247
04178 Leipzig	E-Mail:	-
	Sprachen:	
		Russisch
		по-русски

Herr Dr. med. Marcus Glaser	Tel.:	0341 5503454
Platner Str. 13	Fax:	0341 5503485
04155 Leipzig	E-Mail:	mcglaser@dasandere.net
	Sprachen:	
		Englisch, Türkisch (Arzthelferin)
		English, Türkçe

Herr Dr. med. Andreas Häder	Tel.:	0341 46849200
Georg-Schumann-Str. 355	Fax:	0341 46849202
04129 Leipzig	E-Mail:	
	Sprachen:	
		Englisch, Russisch
		English, по-русски

Ärzte von A bis Z

Herr Dipl.-Med. Bernd Harzer Käthe-Kollwitz-Str. 9 04109 Leipzig	Tel.: 0341 2171980 Fax: 0341 2171982 E-Mail: info@hausarzt-im-centrum.de Sprachen: Russisch по-русски
Herr Dr. med. Gunter Käßner Nonnenstr. 44 04229 Leipzig	Tel.: 0341 4774542 Fax: 0341 4774543 E-Mail: - Sprachen: Englisch, Französisch, Russisch English, Français, по-русски
Frau Dr. med. Tina Mühlberg Riesaer Str. 38 04328 Leipzig	Tel.: 0341 2610858 Fax: 0341 2414940 E-Mail: - Sprachen: Englisch English
Frau Dr. med. Ines Ruck Käthe-Kollwitz-Str. 9 04109 Leipzig	Tel.: 0341 9800283 Fax: 0341 2116025 E-Mail: dr.ruck@gmx.de Sprachen: Englisch, Französisch English, Français
Herr Dr. med. Erhard Schwarzmann Czermaks Garten 11 04103 Leipzig	Tel.: 0341 9608650 Fax: 0341 9608651 E-Mail: martin.schwarzmann@t-online.de Sprachen: Englisch English
Herr Michael Waizmann Delitzscher Str. 137 04129 Leipzig	Tel.: 0341 6018444 Fax: 0341 6003829 E-Mail: - Sprachen: Englisch, Russisch English, по-русски

Herr Dr. med. Frank Zeiger	Tel.:	0341 3081819
Schenkendorfstr. 30	Fax:	0341 3081820
04275 Leipzig	E-Mail:	Dr.med.Frank-Zeiger@gmx.de
	Sprachen:	
		Französisch
		Français

Innere Medizin / Diabetologie

مرض السكر / الطب الباطني / Internal Medicine / Diabetes / Médecine interne /
Diabètologie / پزشکی یا طبابت داخله / پزشکی مرض شکر / Внутренняя медицина /
Диабетология

Frau Dr. med. Anette Weicker	Tel.:	0341 453190
Rietschelstr. 27	Fax:	0341 4531917
04177 Leipzig	E-Mail:	-
	Sprachen:	
		Englisch (wenig), Russisch (wenig)
		English, по-русски

Kieferorthopädie

Orthodontics / Orthodontie / Ортодонтия

Herr Ulrich Börngen	Tel.:	0341 5292414
Marienbrunnerstr. 4	Fax:	0341 5292413
04299 Leipzig	E-Mail:	kontakt@kfo-boerngen.de
	Sprachen:	
		Englisch, Russisch
		English, по-русски

Frau Dr. Maria Elena Schubert -Grieger	Tel.:	0341 9806457
Tschaikowskistr. 11	Fax:	0341 9806458
04105 Leipzig	E-Mail:	orthoschub@web.de
	Sprachen:	
		Englisch, Russisch
		English, по-русски

Kinderchirurgie

جراحة الأطفال / Children's Surgery / Chirurgie infantile / جراحی اطفال / Детская хирургия

Herr Prof. Dr. med. Detlef Brock	Tel.:	0341 30859110
Johannisplatz 1	Fax:	0341 30859199
04103 Leipzig	E-Mail:	Kinderzentrum-Leipzig@t-online.de
	Sprachen:	
		Englisch
		English

Kinderheilkunde

طب الأطفال / Paediatrics / Pédiatrie / پزشکی یا طبابت اطفال / Педиатрия

Herr Dipl.-Med. Naser Taher	Tel.:	0341 3017650
Zwickauer Str. 68	Fax :	0341 3010865
04277 Leipzig	E-Mail :	gtaher@t-online.de
	Sprachen:	
		Arabisch, Englisch
		, عربي English

Kinder- und Jugendpsychotherapie

العلاج النفسي للأطفال والشباب / Psychotherapy for children and adolescents / **Thérapie pour Enfants et Adolescents** / روان درمانی کودکان و نوجوانان / Детская и юношеская психотерапия

Frau Dr. med. Karin Horn	Tel.:	0341 22319924
Friedrich-Ebert-Str. 67	Fax:	
04109 Leipzig	E-Mail:	
	Sprachen:	
		Englisch, Russisch
		English, по-русски

Frau Dipl.-Psych. Kerstin Schwarz	Tel.:	0341 2248564
Gottschedstr. 23	Fax:	0341 2251884
04109 Leipzig	E-Mail:	kerstinschwarz@gmx.net
	Sprachen:	
		Englisch
		English

Mund-, Kiefer- und Gesichtschirurgie

جراحة الفم وال الفك والوجه / Oral and maxillofacial surgery / chirurgie orale et maxillo-faciale / جراحی فک و صورت و دهان / Челюстно-лицевая хирургия

Frau Dr. med. Susan Colbow Johannisplatz 1 04103 Leipzig	Tel.: 0341 3373690 Fax: 0341 33736910 E-Mail: mkgpraxis@gmx.net Sprachen: Englisch, Tschechisch English, český
Herr Dr. med. Hans-Albrecht Gitt Weißenfellerstr. 15 04229 Leipzig	Tel.: 0341 4772679 Fax: 0341 4925886 E-Mail: dr.gitt@t-online.de Sprachen: Englisch English
Frau Dr. med. Sylke Neubauer Karl-Heine-Str. 24 04229 Leipzig	Tel.: 0341 4772095 Fax: 0341 4772094 E-Mail: praxiskontakt@web.de Sprachen: Englisch, Russisch English, по-русски
Herr Dr. med. Stephan Teuber Johannisplatz 1 04103 Leipzig	Tel.: 0341 3373690 Fax: 0341 33736910 E-Mail: - Sprachen: Russisch по-русски
Herr Dr. med. Hans Andreas Vogel Johannisplatz 1 04103 Leipzig	Tel.: 0341 3373690 Fax: 0341 33736910 E-Mail: mkgpraxis@gmx.net Sprachen: Englisch English

Neurologie / Psychiatrie

طب الأمراض العصبية والنفسية / Neurology / Psychiatry / Neurologie / Psychiatrie /
پزشکی یا طبابت اعصاب / روان یا روحیات / Неврология / Психиатрия

Herr Dipl.-Med. Matthias Kittlitz	Tel.:	0341 9188847
Knopstr. 19	Fax:	0341 9188848
04159 Leipzig	E-Mail:	mkittlitz@web.de
	Sprachen:	
		Chinesisch
		中文

Frau Dipl.-Med. Ursula Plagemann	Tel.:	0341 3027939
Fichtestr. 17	Fax:	0341 3027939
04275 Leipzig	E-Mail:	-
	Sprachen:	
		Russisch
		по-русски

Herr Dr. med. Stefan Wolf	Tel.:	0341 4011023
Karl-Heine-Str. 29	Fax:	-
04229 Leipzig	E-Mail:	-
	Sprachen:	
		Russisch
		по-русски

Orthopädie

طب و جراحة العظام / Orthopaedy / Orthopédie / طبابت استخوان / Ортопедия

Frau Dipl.-Med. Soja Thorweihe	Tel.:	0341 594050
Rosa-Luxemburg-Str. 20-30	Fax:	0341 59405111
04103 Leipzig	E-Mail:	-
	Sprachen:	
		Russisch
		по-русски

Herr Dr. med. Naser Zuabi	Tel.:	0341 9468660
Bismarckstr. 39	Fax:	0341 9468661
04249 Leipzig	E-Mail:	-
	Sprachen:	
		Arabisch, Englisch
		عربي , English

Psychologische Psychotherapie

علم النفس / Psychology / Psychologie / روان شناسی یا علم روحيات / Психология

Frau Dr. phil. Agnes Fabian Otto-Schill-Str. 7 04109 Leipzig	Tel.: 0341 9769345 Fax: 0341 9769345 E-Mail: - Sprachen: Englisch English
Herr Dipl.-Psych. Joachim Hoëcker Psychologische Psychotherapie (Verhaltenstherapie) Friedrichshafener Str. 104 04357 Leipzig	Tel.: 0341 2346343 Fax: 0341 2346079 E-Mail: j.hoecker@verhaltenstherapie-leipzig.de Sprachen: Englisch, Französisch, Spanisch English, Français, Español
Frau Dipl.-Psych. Sladjana Kosijer-Kappenberg Menckestr. 7 04155 Leipzig	Tel.: 0341 5614368 Fax: 0341 5614467 E-Mail: sladjana.koijer@t-online.de Sprachen: Englisch, Russisch, Serbokroatisch English, по-русски, srpskohrvatski
Frau Dipl.-Psych. Maria Neidhardt Psychologie, Verhaltenstherapie Bosestr. 5 04109 Leipzig	Tel.: 0341 2126810 Fax: 0341 2126811 E-Mail: - Sprachen: Englisch, Französisch English, Français
Frau Dipl.-Psych. Regina Theis Psychotherapie, Verhaltenstherapie Menckestr. 7a 04105 Leipzig	Tel.: 0341 5830981 Fax: 0341 5830988 E-Mail: Theis.regina@gmx.de Sprachen: Englisch English

Sportmedizin

پزشکی یا طبابت سپورت پاورزش / الطب الرياضي / Sports Medicine / Médecine du sport /
Спортивная медицина

Frau Dr. med. Elke Schreinicke

Tel.: 0341 6896263
0341 6896264

Spohrstr. 2
04103 Leipzig

Fax: 0341 2254640

E-Mail: praxis@schreinicke.de

Sprachen:

Englisch, Französisch, Russisch

English, Français, по-русски

Urologie

پزشکی یا طبابت جهاز تناسلی وبولی / Urologie / Urologie / طب الأمراض البولية / Урология

Herr Dr. med. Michael Burgkhardt
Gletschersteinstr. 34
04299 Leipzig

Tel.: 0341 8616868
Fax: 0341 8620378
E-Mail: DocBu@t-online.de

Sprachen:

Englisch, Französisch, Italienisch
English, Français, Italiano

Herr Dr. med. Ali Iraki
Stuttgarter Allee 14
04209 Leipzig

Tel.: 0341 4112185
Fax: 0341 4229812
E-Mail: Dr-Iraki@t-online.de

Sprachen:

Arabisch, Englisch, Russisch
عربي , English, по-русски

Zahnmedizin

طب الأسنان / Dentistry / Stomatologie / پزشکی یا طبابت دندان / Зубные заболевания

Herr Christian Baumberger Brühl 10 04109 Leipzig	Tel.: 0341 9604554 Fax: 0341 9604554 E-Mail: - Sprachen: Englisch, Russisch English, по-русски
Frau Dr. med. dent. Marieluise Baumberger Brühl 10 04109 Leipzig	Tel.: 0341 9604554 Fax: 0341 9604554 E-Mail: - Sprachen: Englisch, Russisch English, по-русски
Frau Dr. med. dent. Peggy Berry Roßplatz 7 04103 Leipzig	Tel.: 0341 2110588 Fax: 0341 2110551 E-Mail: peggy.berry@gmx.de Sprachen: Englisch English
Herr Andreas Brauer Georg-Schwarz-Str. 43 04177 Leipzig	Tel.: 0341 4012582 Fax: - E-Mail: info@zahnarzt-brauer.de Sprachen: Englisch English

Zahnärzte von A bis Z

Herr Torsten Büching Sommerfelder Str. 120 04316 Leipzig	Tel.: 0341 6566304 Fax: 0341 6566304 E-Mail: tmcm@arcor.de Sprachen: Englisch English
Herr Sören Fischer Zehmenstr. 1 04159 Leipzig	Tel.: 0341 4617122 Fax: 0341 46840173 E-Mail: - Sprachen: Englisch, Russisch English, <i>но-русски</i>
Herr Jörg-Dieter Friese Gottlaßstr. 1 04159 Leipzig	Tel.: 0341 4611865 Fax: - E-Mail: jdfriese@web.de Sprachen: Portugiesisch Português
Herr Dr. Torsten Glas Straße am Park 2 04209 Leipzig	Tel.: 0341 4225856 Fax: 0341 4126005 Sprachen: Englisch, Russisch, Pashtu, Urdu, Usbekisch (medizinisches Personal) English, <i>но-русски</i> , <i>اردو</i> , <i>O'zbekcha</i>
Herr Dr. med. Thomas Gitt Weißenfelser Str. 15 04229 Leipzig	Tel.: 0341 4772679 Fax: 0341 4925887 E-Mail: - Sprachen: Niederländisch Nederlands

Zahnärzte von A bis Z

Herr Dipl.-Stom. Andre Gorkunow
Antonienstr. 15
04229 Leipzig

Tel.: 0341 4205178
Fax: 0341 4205179
E-Mail: -
Sprachen:
Russisch
по-русски

Herr Dipl.-Stom. Frank Hanke
Georg-Schwarz-Str. 139
04179 Leipzig

Tel.: 0341 4417718
Fax: -
E-Mail: -
Sprachen:
Englisch, Russisch
English, по-русски

Herr Dr. Volkman Hartung
Straße am Park 2
04209 Leipzig

Tel.: 0341 4225856
Fax: 0341 4126005
E-Mail: info@zahnzentrum-leipzig.de
Sprachen:
Englisch, Russisch, Pashtu, Urdu, Usbekisch
(medizinisches Personal)
English, по-русски, اردو , O'zbekcha

Frau Dr. Karin Herrmann
Bernhard-Göring-Str. 34
04107 Leipzig

Tel.: 0341 2132121
Fax: 0341 2132121
E-Mail: -
Sprachen:
Ungarisch
Magyarul

Frau Susanne Hüttner
Käthe-Kollwitz-Str. 10
04109 Leipzig

Tel.: 0341 6888341
0341 9802932
Fax: 0341 9627409
E-Mail: info@zahnfreude-leipzig.de
Sprachen:
Englisch, Polnisch, Russisch
English, po polsku, по-русски

Frau M.Sc. Kerstin Jäger
Brühl 54
04109 Leipzig

Tel.: 0341 3014745
Fax : 0341 2248554
E-Mail : zahnarztpraxis.jaeger@gmx.de
Sprachen:
Englisch, Französisch, Russisch
English, Français, по-русски

Herr MUDr. /Univ. Olomouc
Michael Jaquet
Tauchaer Str. 12
04357 Leipzig

Tel.: 0341 6014361
Fax: -
E-Mail: -
Sprachen:
Tschechisch
česky

Herr Kamal Kaddoura
Karl-Liebknecht-Str. 14
04107 Leipzig

Tel.: 0341 9804424
Fax: 0341 2252735
E-Mail: -
Sprachen:
Arabisch, Englisch
, عربي English

Frau Dipl.-Stom. Yvonne Körner
Ritterstr. 23-25
04109 Leipzig

Tel.: 0341 982940
Fax: 0341 9829420
E-Mail: ykoerner-leipzig@yahoo.de
Sprachen:
Englisch
English

Zahnärzte von A bis Z

Frau Dr./Med. Uni Sofia
Jacqueline Lapatschki
Menckestr. 17
04155 Leipzig

Tel.: 0341 5638327
Fax: 0341 5831795
E-Mail: drlapatschki@freenet.de
Sprachen:
Bulgarisch, Englisch, Russisch
български, English, по-руски

Herr Dipl.-Stom. Olaf Lehmann
Wurzner Str. 154 a
04318 Leipzig

Tel.: 0341 2322442
Fax: 0341 2412960
E-Mail: olaf.w.lehmann@t-online.de
Sprachen:
Englisch, Russisch
English, по-руски

Frau Dr. med. dent.
Christine Leidhold
Eilenburger Str. 59
04317 Leipzig

Tel.: 0341 6881999
Fax: -
E-Mail: -
Sprachen:
Englisch, Russisch
English, по-руски

Herr Dr. med. dent. Uwe Liebscher
Schillerstr.4
04109 Leipzig

Tel.: 0341 2211111
Fax: 0341 2211110
E-Mail: info@dr-liebscher.de
Sprachen:
Englisch
English

Herr Dr. med. dent. Nico Lindemann
Beethovenstr. 8
04107 Leipzig

Tel.: 0341 6891228
Fax: 0341 6819678
E-Mail: za-leipzig@web.de
Sprachen:
Englisch, Indonesisch
English, Indonesia

Herr Dipl.-Stom. Holger Lucke
Lidicestr. 5
04349 Leipzig

Tel.: 0341 9215017
Fax: 0341 9213578
E-Mail: holger.lucke@t-online.de
Sprachen:
Englisch, Russisch
English, по-руски

Herr Dr. med. Oliver Matthes Wiebelstr. 4 A 04315 Leipzig	Tel.: 0341 6881265 Fax: 0341 6818869 E-Mail: oliver.matthes@arcor.de Sprachen: Englisch English
Frau Dr. med. dent. Ilka Merte Nikolaistr. 55 04109 Leipzig	Tel.: 0341 4802054 Fax: 0341 1248989 E-Mail: info@zahnmedizin-merte.de Sprachen: Englisch English
Frau Dr. med. dent. Stephanie Neubert Bernhard-Görling-Str. 91 04275 Leipzig	Tel.: 0341 3014743 Fax: 0341 3034179 E-Mail: - Sprachen: Englisch, Französisch English, Français
Frau Dr. med. dent. Anja Paul Karl-Liebknecht-Str. 67 04275 Leipzig	Tel.: 0341 4796223 Fax: 0341 2419839 E-Mail: - Sprachen: Französisch Français
Frau MUDr. Univ. Prag Kerstin Papsch Riebeckstr. 51 04317 Leipzig	Tel.: 0341 2610836 Fax: - E-Mail: info@zahnarzt-praxis-leipzig.de Sprachen: Tschechisch česky
Herr Dipl.-Strom. Ralf Peisker Wunderlichstr. 1 04289 Leipzig	Tel.: 0341 8621922 Fax: 0341 8621922 E-Mail: dmralfpeisker@web.de Sprachen: Bulgarisch български

Zahnärzte von A bis Z

Frau Dipl.-Stom. Cornelia Petzold Eisenbahnstr. 49 04315 Leipzig	Tel.: 0341 6885561 Fax: - E-Mail: cornelia_petzold@gmx.de Sprachen: Englisch English
Frau Anja Porst Kohlgartenstr. 15 04315 Leipzig	Tel.: 0341 6803400 Fax: 0341 6803400 E-Mail: anja.porst@gmx.de Sprachen: Englisch English
Frau Claudia Richter Windorfer Str. 3 04229 Leipzig	Tel.: 0341 4244640 Fax: - E-Mail: praxis@zahn-arzt-leipzig.de Sprachen: Englisch English
Frau Dr. Ina Rieger Gorkistr. 52 04347 Leipzig	Tel.: 0341 6017824 Fax: 0341 2349821 E-Mail: - Sprachen: Englisch English
Frau Dr. med. /Univ. Budapest Anna-Barbara Rouabah Delitzscher Str. 21 04129 Leipzig	Tel.: 0341 9123131 Fax: 0341 9123151 E-Mail: dr.a.b.rouabah@web.de Sprachen: Ungarisch, Französisch, Arabisch (Arzthelferin) Magyarul, Français , عربي
Herr Dr. med. dent. Eyk Schiller Defoestr. 24 d 04159 Leipzig	Tel.: 0341 9119069 Fax: 0341 9119069 E-Mail: dr.eyk.schiller@web.de Sprachen: Englisch English

Frau Dipl.-Stom. Cornelia Schumann Windorfer Str. 1 04229 Leipzig	Tel.: 0341 4249703 Fax: 0341 4249703 E-Mail: - Sprachen: Russisch по-русски
Herr Dr. Tilo Tanner Gustav-Mahler-Str. 3 04109 Leipzig	Tel.: 0341 9600581 Fax: 0341 9600581 E-Mail: - Sprachen: Englisch, Russisch English, по-русски
Herr Stefan Ulrici Prager Str. 2-4 04103 Leipzig	Tel.: 0341 9136730 Fax: 0341 91367312 E-Mail: bag@dentale.de Sprachen: Portugiesisch Português
Herr Dr. med. dent. Jens Voss Brühl 4 04109 Leipzig	Tel.: 0341 9610096 Fax: 0341 9610046 E-Mail: info@zahnarztpraxis-am-bruehl.de Sprachen: Englisch English
Herr Dr. med. dent. Marco Wackernagel Grünauer Allee 49 04209 Leipzig	Tel.: 0341 4127177 Fax: - E-Mail: praxis@zahnarzt-wackernagel.de Sprachen: Englisch English
Frau Dr. Med. Christiane Wagner Jahnallee 8 04109 Leipzig	Tel.: 0341 2153665 Fax: - E-Mail: - Sprachen: Englisch English

Zahnärzte von A bis Z

Frau Uta Waschke Lütznert Str. 67 04177 Leipzig	Tel.: 0341 4800101 Fax: 0341 4800101 E-Mail: uta.waschke@gmx.de Sprachen: Englisch English
Herr Nils Widera Emil-Schubert-Str. 37 04347 Leipzig	Tel.: 0341 2312619 Fax: 0341 2315028 E-Mail: nilswidera@gmx.de Sprachen: Portugiesisch Português
Frau Dipl.-Stom. Sabine Winkler Karl-Liebknicht-Str. 109 04275 Leipzig	Tel.: 0341 3016555 Fax: 0341 3016555 E-Mail: Sabine.Winkler1@gmx.de Sprachen: Englisch, Russisch English, по-русски
Herr Wadim Wohlstein Ungerstr. 2 04318 Leipzig	Tel.: 0341 6882600 Fax: 0341 6882601 E-Mail: wstarts@web.de Sprachen: Russisch по-русски
Herr Dipl.-Stom. Udo-Julius Wybories Kochstr. 138 04277 Leipzig	Tel.: 0341 3025726 Fax: 0341 3025726 E-Mail: - Sprachen: Englisch, Spanisch, Persisch, Dari English, Español, فارسی
Frau Dipl.-Stom. Carolin Zieglschmid-Weiß Gießertstr. 53 04229 Leipzig	Tel.: 0341 4247725 Fax: 0341 4247731 E-Mail: info@zahnarzt-zieglschmid.de Sprachen: Englisch, Russisch English, по-русски

Herr Dipl.-Med. Djörd Zipf

Funkenburgstr. 1
04105 Leipzig

Tel.: 0341 9804913

Fax: 0341 9805634

E-Mail: praxis@zahnarzt-zipf.de

Sprachen:

Ungarisch, Russisch, Ukrainisch

Magyarul, по-русски, українською

Gesundheitsfachberufe

المهن الصحية المتخصصة / Careers in Health Care / Métier de soins et Santé /
Специальности в сфере

здравоохранения

Hebammen

القابلات / Midwives / Sage femme / акушерки

Frau Berit Schulz Steinstr. 3 04275 Leipzig	Tel.: 0163 4713845 Fax: - E-Mail: post@hebamme-berit.de Sprachen: Englisch, Spanisch English, Español,
Frau Grit Hackenberg	Tel.: 0160 1610518 Fax: - E-Mail: buradayimgreta@web.de Sprachen: Türkisch Türkçe
Frau Manuela Tesch-Oprach Mariannenstr. 26 04315 Leipzig	Tel.: 0341 2346669 0171 8894668 Fax: 0341 46867990 E-Mail: manu.tesch@gmx.net Sprachen: Englisch, Portugiesisch, Dt. Gebärdensprache English, Português
Frau Evelyn Helmeke Schiebestr. 25 04129 Leipzig	Tel.: 0157 76097821 Fax: - E-Mail: - Sprachen: Englisch English

Logopäden

أخصائيين معالجة النطق / Speech Therapists / logopèdes / گفتاردرمان / логопеды

Frau Marion Blumberg
Elsterstr. 63
04109 Leipzig

Tel.: 0341 2607001
Fax: -
E-Mail: mb@praxis-blumberg.de
Sprachen:
Englisch, Spanisch
English, Español

Frau Kerstin Grams
Gerhard-Ellrodt-Str. 19
04249 Leipzig

Tel.: 0341 4203451
Fax: 0341 4203453
E-Mail: kontakt@logopaedie-grams.de
Sprachen:
Englisch
English

Weitere Beratungsangebote

/ عروض إستشارية أخرى / Additional Counselling's Offers / Autres offres consultatives /
پیشنهادات مشورتی سایر / Дальнейшие предложения по консультациям

Suchtberatung

/ إستشارات الأدمان / Addiction Counselling / Thérapeutes spécialisés dans les
problèmes de toxicomanie / Консультации при
наркологической зависимости

Städt. Klinikum "St. Georg" Zentrum für Drogenhilfe Suchtberatungs- und Behandlungs- stelle ALTERNATIVE I	Tel.: 0341 913560 Fax: 0341 9135614 E-Mail: zfdalternative1@sanktgeorg.de
--	---

Chopinstr. 13 04103 Leipzig	Sprachen: Russisch по-русски
--------------------------------	------------------------------------

Städt. Klinikum "St. Georg" Zentrum für Drogenhilfe Suchtberatungsstelle ALTERNATIVE II / Drogenhilfe	Tel.: 0341 6870-692 /-693 Fax: 0341 6870698 E-Mail: zfdalternative2@sanktgeorg.de
--	---

Heinrichstr. 18 04317 Leipzig	Sprachen: Englisch English
----------------------------------	----------------------------------

Städt. Klinikum "St. Georg" Zentrum für Drogenhilfe Suchtberatungsstelle Regenbogen	Tel.: 0341 444-2221 Fax: 0341 444-2211 E-Mail: zfdregenbogen@sanktgeorg.de
---	--

Friesenstr. 8 04177 Leipzig	Sprachen: Englisch English
--------------------------------	----------------------------------

Suchtzentrum Leipzig gGmbH Suchtberatungsstelle Impuls	Tel.: 0341 5662424 Fax: 0341 5662432
---	---

Möckernsche Str. 3 04155 Leipzig	Sprachen: Englisch English
-------------------------------------	----------------------------------

Diakonisches Werk, Innere Mission Leipzig	Tel.: 0341 926570 Fax: 0341 9265790
--	--

Suchtberatungs- und Behandlungs- stelle „Blaues Kreuz“ Georg-Schumann-Str. 172 04159 Leipzig	Sprachen: Russisch по-русски
---	------------------------------------

Familien- und Erziehungsberatung

/ أسرة - أسرية / Family- and educational Counselling / Conseiller d'éducation et familial / مشاوره خانوادگی یا تربیوی / Семейные и воспитательные консультации

Herr Samer Assaf Psychologe	Tel.: 0341 20003030
Erziehungs- und Familienberatungs- stelle Plan L gGmbH Breitenfelder Str. 2 04155 Leipzig	Fax: 0341 200030399 E-Mail: efb@planl-leipzig.de Sprachen: Arabisch, (Russisch) عربي , (по-русски) Alle Beratungen mit Dolmetscher möglich.
Herr Dipl.-Psych. Alessandro Gasperi	Tel.: 0341 140 60 40
Evangelische Lebensberatungsstelle Diakonisches Werk Innere Mission Leipzig e. V. Diakonie im Zentrum Ritterstraße 5 04109 Leipzig	Fax : 0341 140 60 46 E-Mail : ev.lebensberatung@diakonie-leipzig.de Sprachen: Italienisch Italiano
Herr Dipl.-Soz.-Päd. (FH) Johannes Hoffmann	Tel.: 0341 4152980
Stadt Leipzig, Amt für Jugend, Familie und Bildung Erziehungs- u. Familienberatungs- stelle Rietschelstr. 2 04177 Leipzig	Fax : 0341 41529838 E-Mail : erziehungsberatungsstelle@leipzig.de Sprachen: Englisch English

Beratungsangebote

Herr Jamil Jawabra B.A. Sozialarbeiter/Sozialpädagoge	Tel.: 0341 64029420 Fax: 0341 69868121
Erziehungs- und Familienberatungs- stelle FAIRbund e. V. Eisenbahnstr. 66 04315 Leipzig	E-Mail: efb@verein-fairbund.de Sprachen: Arabisch عربي
Herr Dipl.-Soz.-Päd. Stefan König	Tel.: 0341 4152980 Fax: 0341 41529838
Stadt Leipzig, Amt für Jugend, Familie und Bildung Erziehungs- u. Familienberatungs- stelle Rietschelstr. 2 04177 Leipzig	E-Mail: erziehungsberatungsstelle@leipzig.de Sprachen: Russisch по-русски
Frau Dr. Margitta Krupp Diplompsychologin / Psychol. Psychotherapeutin	Tel.: 0341 4152980 Fax: 0341 41529838 E-Mail: erziehungsberatungsstelle@leipzig.de Sprachen: Russisch по-русски
Stadt Leipzig, Amt für Jugend, Familie und Bildung Erziehungs- u. Familienberatungs- stelle Rietschelstr. 2 04177 Leipzig	
Frau Yvonne Melzer Kunsttherapeutin M.A.	Tel.: 0341 140 60 40
Evangelische Lebensberatungsstelle Diakonisches Werk Innere Mission Leipzig e. V. Diakonie im Zentrum Ritterstraße 5 04109 Leipzig	Fax: 0341 140 60 46 E-Mail: ev.lebensberatung@diakonie-leipzig.de Sprachen: Englisch English

Herr Dipl.-Psych. Angel Sanchez
Klientenzentrierte Gesprächs-
psychotherapie / Klinische Hypnose
nach M.H.Erickson

Fink e. V.
Sommerfelder Str. 37
04299 Leipzig

Tel.: 0341 8612206
Fax: 0341 8612206
E-Mail: fink-verein@web.de
Sprachen:
Spanisch
Español

Herr Dipl.-Soz.-Päd. (FH)
Simon Scharck

Erziehungs- und Familienberatungs-
stelle AURYN des WEGE e. V. für
Kinder und Jugendliche mit
psychisch erkrankten Eltern

Lützner Str. 75
04177 Leipzig

Tel.: 0341 4785899
Fax: 0341 4785898
E-Mail: aurn@wege-ev.de
Sprachen:
Englisch
English

Schwangeren- und Familienberatung

نصائح للاسرة وللحوامل

/ Counselling for pregnant women and families /
Consultations pour des enceintes et pour familles / Женская консультация и
семейная консультация/

مشاوره برای خانواده

مشاوره برای زمان حامله

Jeannette Enders Master Familienplanung und Sexualpädagogik	Tel.: 0341 123-6813
	Fax: 0341 123-6985
Stadt Leipzig, Gesundheitsamt Schwangerschafts- und Familienberatungsstelle Gustav-Mahler-Str. 3 04109 Leipzig	E-Mail: jeannette.enders@leipzig.de
	Sprachen: Bulgarisch български

Frau Daniela Kahre Dipl.-Soz.-Päd. / Sozialarbeiterin (FH)	Tel.: 0341 3035 120
	Fax: 0341 3035 199
Beratungsstelle für Schwangere und Familien Deutsches Rotes Kreuz Kreisverband Leipzig-Stadt e. V. Brandvorwerkstr. 36a 04275 Leipzig	E-Mail: Schwangerenberatung@drk- leipzig.de
	Sprachen: Englisch English

Frau Mirjam Pilot
Dipl.-Sozialpädagogin (FH)

Tel.: 0341 480 0160

Schwangerschaftsberatung
Donum vitae e. V.
Karl-Heine-Str. 41 HH
04229 Leipzig

Fax: 0341 3513 920

E-Mail: leipzig@donumvitae.org.de

Sprachen:
Englisch
English

Frau Sinja Walther
Erziehungswissenschaftlerin M.A.

Tel.: 0341 3035 120

Beratungsstelle für
Schwangere und Familien
Deutsches Rotes Kreuz
Kreisverband Leipzig-Stadt e. V.
Brandvorwerkstr. 36a
04275 Leipzig

Fax: 0341 3035 199

E-Mail: Schwangerenberatung@drk-leipzig.de

Sprachen:
Französisch
Français

Patientenberatung

المشورة الطبية / Patient Counselling / Consultation des malades / مشاوره

وراهنمایى بىمار / консультация пациентов

Katharinenstr. 17
04109 Leipzig

Fax: 0341 337371-10

E-Mail: leipzig@upd-online.de

Kostenfreies Beratungstelefon:

Mo/MI 10:00 - 12:00, 15:00 - 17:00 Uhr

Russisch: 0800 117724

Türkisch: 0800 117723

Weitere Beratungsangebote

خدمات اخرى / Additional counselling services / l'autre consultations / другие консультации /

دیگر محل مشاوره

Frau Dipl. Sozialpäd.
Jana Kortung

Tel.: 0341 30690931

SüdLicht
Koordinierungs-, Beratungs- und
Kontaktstelle für Familien mit
chronisch kranken oder behinderten
Kindern oder Jugendlichen
Schenkendorfstr. 10
04275 Leipzig

Fax: 0341 2126674

E-Mail: suedlicht@int-bsw.de

Sprachen:

Englisch

English

Alle Fremdsprachen mit Dolmetscher möglich,
Dolmetscher wird nicht gestellt!

Gesundheits- und Rehabilitationssport

رياضة الصحة وإعادة التأهيل / Sports Courses for Physical Activity and Health & Therapeutic Sports / Sport de santé et de réadaptation / ورزش به منظور ارتقاء سلامتى و توان بخشى / оздоровительная и реабилитационная гимнастика

Herr Dr. Detlev Günz

Tel.: 0341 4926000

BSV AOK Leipzig e. V.

Fax: 0341 4926001

Anton-Bruckner-Allee 1

E-Mail: info@bsv-aok.de

04229 Leipzig

Sprachen:

Russisch, Englisch

по-русски, English

Gesundheitsamt

Tel.: 0341 123-6772

Fax: 0341 123-6795

**Erhebungsbogen für niedergelassene Ärzte, Zahnärzte,
Psychologen, Psychotherapeuten und medizinische Heilberufe
mit Fremdsprachenkenntnissen**

Fachrichtung/ggf. Spezialisierung:	
Herr/Frau (Unzutreffendes bitte streichen)	Titel:
Name:	
Vorname:	
Adresse:	
Telefon:	Fax:
E-Mail:	
Fremdsprachenkenntnisse (bitte angeben Muttersprache/Fremdsprache)	
Ggf. Fremdsprachenkenntnisse (bitte angeben Muttersprache/Fremdsprache) des medizinischen Personals	

Hiermit willige ich in die Veröffentlichung der oben genannten Daten in einem Gesundheitswegweiser für Migranten sowie im Internet ein.

Sollten sich Daten (wie z. B. Telefonnummer oder Adresse) ändern, so teile ich dies auch mit dem Hinweis auf den Gesundheitswegweiser dem Gesundheitsamt mit.

Leipzig, den _____

Unterschrift: _____

Herausgeber: Stadt Leipzig
Der Oberbürgermeister
Gesundheitsamt
Referat Migration und Integration

Redaktionsschluss: August 2015
5. ergänzte und für das Internet überarbeitete Auflage

Druck: Stadt Leipzig
Hauptamt, Abteilung Organisation und Dienste